

# Dziennik Urzędowy C 403

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 60

28 listopada 2017

Spis treści

### II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

#### **Komisja Europejska**

2017/C 403/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.8617 – Allianz/LV general insurance businesses) <sup>(1)</sup> .....	1
2017/C 403/02	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.8588 – Continental Automotive/Alstom/EasyMile) <sup>(1)</sup> .....	1

### IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

#### **Komisja Europejska**

2017/C 403/03	Kursy walutowe euro .....	2
2017/C 403/04	Komisja Administracyjna Wspólnot Europejskich ds. Zabezpieczenia Społecznego Pracowników Migrujących – Przelicznik walut zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 574/72 .....	3

PL

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

## Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich

2017/C 403/05	Roczne sprawozdanie za rok 2016 .....	5
---------------	---------------------------------------	---

### INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2017/C 403/06	Komunikat Ministra Gospodarki Królestwa Niderlandów wydany na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów .....	6
---------------	---	---

## V Ogłoszenia

### POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

#### Komisja Europejska

2017/C 403/07	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8654 – CK Hutchison/TMA Holding/TMA Logistics) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	8
2017/C 403/08	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8699 – CEPSA/CEPSA Gas Comercializadora) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	10
2017/C 403/09	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8729 – EQT Fund Management/G+E GETEC Holding) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	11

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

## II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa M.8617 – Allianz/LV general insurance businesses)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2017/C 403/01)

W dniu 18 października 2017 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32017M8617. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa M.8588 – Continental Automotive/Alstom/EasyMile)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2017/C 403/02)

W dniu 21 listopada 2017 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32017M8588. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

27 listopada 2017 r.

(2017/C 403/03)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,1952	CAD	Dolar kanadyjski	1,5156
JPY	Jen	132,69	HKD	Dolar Hongkongu	9,3249
DKK	Korona duńska	7,4424	NZD	Dolar nowozelandzki	1,7305
GBP	Funt szterling	0,89375	SGD	Dolar singapurski	1,6063
SEK	Korona szwedzka	9,9260	KRW	Won	1 299,46
CHF	Frank szwajcarski	1,1718	ZAR	Rand	16,4083
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	7,8905
NOK	Korona norweska	9,7533	HRK	Kuna chorwacka	7,5588
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	16 137,59
CZK	Korona czeska	25,431	MYR	Ringgit malezyjski	4,9093
HUF	Forint węgierski	311,24	PHP	Peso filipińskie	60,056
PLN	Złoty polski	4,2087	RUB	Rubel rosyjski	69,4793
RON	Lej rumuński	4,6418	THB	Bat tajlandzki	38,987
TRY	Lir turecki	4,6756	BRL	Real	3,8564
AUD	Dolar australijski	1,5656	MXN	Peso meksykańskie	22,1272
			INR	Rupia indyjska	77,0930

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

**KOMISJA ADMINISTRACYJNA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH DS. ZABEZPIECZENIA  
SPOŁECZNEGO PRACOWNIKÓW MIGRUJĄCYCH**

**Przelicznik walut zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 574/72**

(2017/C 403/04)

Artykuł 107 ust. 1, 2 i 4 rozporządzenia (EWG) nr 574/72

Okres odniesienia: październik 2017 r.

Okres zastosowania: styczeń, luty, marzec 2018 r.

10-2017	EUR	BGN	CZK	DKK	HRK	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	25,7661	7,44291	7,50851	309,951	4,26275
1 BGN =	0,511300	1	13,1742	3,80556	3,83910	158,478	2,17954
1 CZK =	0,0388107	0,0759060	1	0,288865	0,291411	12,0294	0,165440
1 DKK =	0,134356	0,262774	3,46183	1	1,00881	41,6438	0,572726
1 HRK =	0,133182	0,260478	3,43158	0,991263	1	41,2800	0,567722
1 HUF =	0,00322631	0,00631002	0,0831295	0,024013	0,0242248	1	0,0137529
1 PLN =	0,234591	0,458812	6,04448	1,74604	1,76143	72,7117	1
1 RON =	0,217888	0,426146	5,61413	1,62172	1,63602	67,5348	0,928803
1 SEK =	0,104017	0,203436	2,68010	0,774186	0,781010	32,2401	0,443397
1 GBP =	1,12269	2,19577	28,9275	8,35611	8,4298	347,981	4,78576
1 NOK =	0,106411	0,208118	2,74178	0,792004	0,798985	32,9821	0,453601
1 ISK =	0,00805985	0,0157635	0,207671	0,0599887	0,0605175	2,49816	0,034357
1 CHF =	0,866132	1,69398	22,3168	6,44654	6,50336	268,459	3,69210

10-2017	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,58950	9,61385	0,890714	9,39757	124,072	1,15456
1 BGN =	2,34661	4,91556	0,455422	4,80497	63,4379	0,590326
1 CZK =	0,178122	0,373120	0,034569	0,364726	4,81531	0,0448092
1 DKK =	0,616628	1,29168	0,119673	1,26262	16,6698	0,155122
1 HRK =	0,611240	1,28039	0,1186272	1,25159	16,5242	0,153767
1 HUF =	0,0148072	0,0310173	0,00287372	0,0303195	0,400294	0,00372497
1 PLN =	1,076655	2,25532	0,208953	2,20458	29,1061	0,270849
1 RON =	1	2,09475	0,194076	2,04762	27,0338	0,251565
1 SEK =	0,477385	1	0,0926491	0,97750	12,9055	0,120093
1 GBP =	5,15261	10,7934	1	10,5506	139,295	1,29622
1 NOK =	0,488372	1,023014	0,0947813	1	13,2025	0,122857
1 ISK =	0,036991	0,077486	0,00717902	0,0757430	1	0,00930557
1 CHF =	3,97511	8,32685	0,771476	8,13953	107,463	1

Uwaga: wszystkie kursy krzyżowe dotyczące ISK oblicza się z zastosowaniem danych dotyczących kursu ISK/EUR, pochodzących z Banku Centralnego Islandii.

Okres odniesienia: październik-17	1 EUR w walucie krajowej	1 jednostka waluty krajowej w EUR
BGN	1,95580	0,511300
CZK	25,7661	0,0388107
DKK	7,44291	0,134356
HRK	7,50851	0,133182
HUF	309,951	0,00322631
PLN	4,26275	0,234591
RON	4,58950	0,217888
SEK	9,61385	0,104017
GBP	0,890714	1,12269
NOK	9,39757	0,106411
ISK	124,072	0,00805985
CHF	1,15456	0,866132

Uwaga: kursy ISK/EUR na podstawie danych z Banku Centralnego Islandii.

1. Rozporządzenie (EWG) nr 574/72 stanowi, iż Komisja ustala przelicznik stosowany do przeliczania kwot denominowanych w jednej walucie na drugą, na podstawie średniej referencyjnych kursów wymiany walut, opublikowanych przez Europejski Bank Centralny z miesiąca odniesienia, określonego w ust. 2.

2. Okresy odniesienia:

- styczeń dla przelicznika stosowanego od dnia 1 kwietnia tego samego roku,
- kwiecień dla przelicznika stosowanego od dnia 1 lipca tego samego roku,
- lipiec dla przelicznika stosowanego od dnia 1 października tego samego roku,
- październik dla przelicznika stosowanego od dnia 1 stycznia następnego roku.

Przelicznik walut powinien zostać opublikowany w każdym drugim wydaniu *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* (seria C) z miesiąca lutego, maja, sierpnia i listopada.

# EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

## **Roczne sprawozdanie za rok 2016**

(2017/C 403/05)

Dnia 17 maja 2017 r. Europejska Rzecznik Praw Obywatelskich przedstawiła Przewodniczącemu Parlamentu Europejskiego sprawozdanie roczne za rok 2016.

Roczne sprawozdanie jest dostępne w dwudziestu czterech językach urzędowych na stronie Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich: <http://www.ombudsman.europa.eu/pl/activities/annualreports.faces>

---

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

### **Komunikat Ministra Gospodarki Królestwa Niderlandów wydany na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów**

(2017/C 403/06)

Minister Gospodarki informuje, że złożono wniosek o zezwolenie na poszukiwanie węglowodorów na obszarze oznaczonym jako segment F06c i F06d na mapie stanowiącej załącznik 3 do rozporządzenia o górnictwie (Dziennik Urzędowy Królestwa Niderlandów (Staatscourant) z 2002 r., nr 245).

Zezwolenie na poszukiwanie węglowodorów F06c i F06d dotyczy następujących dwóch segmentów:

Segment F06c wyznaczają ortodromy pomiędzy parami punktów A-B, B-C, C-D, D-E, E-F, F-G i A-G.

Segment F06d wyznaczają ortodromy pomiędzy parami punktów H-I, I-J, J-K i H-K.

Współrzędne punktów są następujące:

Punkt	°	'	"E.L.	°	'	"N.L.
A	4	39	54,930	54	47	34,459
B	4	45	19,442	54	45	48,159
C	4	45	19,449	54	42	10,152
D	4	50	7,356	54	42	32,356
E	4	54	29,963	54	42	32,359
F	4	54	29,968	54	39	57,454
G	4	39	54,945	54	39	57,444
H	4	44	54,932	54	49	57,467
I	4	49	56,94	54	49	57,471
J	4	49	56,942	54	48	57,469
K	4	43	24,932	54	48	57,464

Położenie wyżej wymienionych punktów wyrażone jest za pomocą współrzędnych geograficznych obliczonych zgodnie z systemem ETRS89.

Powierzchnia segmentu F06c wynosi 117,9 km<sup>2</sup>.

Powierzchnia segmentu F06d wynosi 11,5 km<sup>2</sup>.

Zgodnie z dyrektywą wymienioną w tytule oraz art. 15 ustawy o górnictwie (*Dziennik Ustaw* (Staatsblad) z 2002 r., nr 542) Minister Gospodarki zaprasza niniejszym zainteresowane strony do składania konkurujących wniosków o zezwolenie na poszukiwanie węglowodorów w określonym powyżej segmencie sektora F06c i F06d szelfu kontynentalnego należącego do Królestwa Niderlandów.

Organem upoważnionym do wydawania zezwoleń jest Minister Gospodarki. Kryteria, warunki i wymagania, o których mowa w art. 5 pkt 1 i 2 oraz art. 6 ust. 2 wyżej wymienionej dyrektywy, określono w ustawie o górnictwie (*Dziennik Ustaw* (Staatsblad) z 2002 r., nr 542).

Wnioski można składać przez 13 tygodni od daty opublikowania niniejszego zaproszenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Wnioski należy przysłać na adres:

De Minister van Economische Zaken  
T.a.v. de heer J.L. Rosch, directie Energie en Omgeving  
Bezuidenhoutseweg 73  
Postbus 20401  
2500 EK Den Haag  
NIDERLANDY



Wnioski, które wpłyną po upływie powyższego terminu, nie będą rozpatrywane.

Decyzja w sprawie wniosków zostanie podjęta w ciągu dwunastu miesięcy od upływu wspomnianego terminu.

Dodatkowych informacji udziela K.J.J.M. Mulder pod numerem telefonu: +31 703786524.

---

## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji****(Sprawa M.8654 – CK Hutchison/TMA Holding/TMA Logistics)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2017/C 403/07)

1. W dniu 17 listopada 2017 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 i po odesłaniu sprawy zgodnie z art. 4 ust. 5 tego rozporządzenia, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji <sup>(1)</sup>.

Niniejsze zgłoszenie dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Hutchison Ports Netherlands B.V. („HPN”, Niderlandy),
- TMA Holding B.V. („TMA Holding”, Niderlandy),
- TMA Logistics B.V. („TMA Logistics”, Niderlandy).

Przedsiębiorstwo HPN i przedsiębiorstwo TMA Holding przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) oraz art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę na przedsiębiorstwem TMA Logistics, nad którym wyłączną kontrolę sprawuje obecnie przedsiębiorstwo TMA Holding.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa HPN: spółka zależna przedsiębiorstwa Hutchison Port Holdings („HPH”) Limited – należąca do przedsiębiorstwa CK Hutchison Holding Limited – prowadząca porty i obsługująca głębinyne terminale kontenerowe. W Europie HPH Group świadczy usługi sztauerskie w portach w Belgii, Niemczech, Polsce, Hiszpanii, Szwecji, Niderlandach i Zjednoczonym Królestwie,
- w przypadku przedsiębiorstwa TMA Holding: usługi sztauerskie (głównie na śródlądowym terminalu kontenerowym w Harlingen (Niderlandy)), usługi spedycji morskiej i usługi logistyki kontraktowej,
- w przypadku przedsiębiorstwa TMA Logistics: rozwiązania w zakresie transportu lądowego, morskiego i lotniczego, usługi sztauerskie w Velsen (terminale i towary masowe), przeładunek, ładunek, składowanie, odprawa celna, w tym świadczenie usług sztauerskich w przypadku kontenerów i terminali kontenerowych w Velsen i Amsterdamie oraz usługi sztauerskie w zakresie przeładunku poziomego w Velsen (wszystko w Niderlandach).

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.8654 – CK Hutchison/TMA Holding/TMA Logistics

Uwagi można przysłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji**  
**(Sprawa M.8699 – CEPSA/CEPSA Gas Comercializadora)**  
**Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**  
**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**  
(2017/C 403/08)

1. W dniu 21 listopada 2017 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji <sup>(1)</sup>.

Niniejsze zgłoszenie dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Compañía Española de Petróleos, S.A.U. („CEPSA”, Spain), kontrolowane przez przedsiębiorstwo Mubadala Investment Company,
- CEPSA Gas Comercializadora, S.A. („CEPSA Gas”, Hiszpania), obecnie pod wspólną kontrolą przedsiębiorstwa Compañía Española de Petróleos, S.A.U. i przedsiębiorstwa Total S.A.

Przedsiębiorstwo CEPSA przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem CEPSA Gas.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- CEPSA prowadzi działalność w dziedzinie (i) produkcji i poszukiwania ropy naftowej; (ii) rafinacji ropy; (iii) dostawy paliwa silnikowego, lotniczego i przeznaczonego dla statków; (iv) wytwarzania produktów petrochemicznych; (v) innych pochodnych ropy; oraz (vi) dostaw detalicznych gazów do konsumentów,
- CEPSA Gas prowadzi działalność w zakresie dostaw detalicznych gazów ziemnego do konsumentów będących dużymi przedsiębiorstwami przemysłowymi oraz małymi i średnimi przedsiębiorstwami w Hiszpanii i Portugalii i w mniejszym stopniu hurtowych dostaw gazów ziemnego, w tym handlu, w Hiszpanii.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.8699 – CEPSA/CEPSA Gas Comercializadora

Uwagi można przysyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji**  
**(Sprawa M.8729 – EQT Fund Management/G+E GETEC Holding)**  
**Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**  
**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**  
(2017/C 403/09)

1. W dniu 21 listopada 2017 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- EQT Fund Management SARL („EQT”, Luksemburg),
- G+E GETEC Holding GmbH, które obejmuje: (i) GETEC heat & power AG; (ii) GETEC Wärme & Effizienz AG; (iii) GETEC Media AG; (iv) GETEC shared services GmbH; (v) Getec Contracting GmbH (razem „przejmowane spółki GETEC”, Niemcy).

Przedsiębiorstwo EQT przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad całością przejmowanych spółek GETEC.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- EQT to fundusz inwestycyjny, który chce inwestować w infrastrukturę oraz aktywa i przedsiębiorstwa infrastrukturalne w Europie Północnej, Europie kontynentalnej i Ameryce Północnej,
- przejmowane spółki GETEC specjalizują się w kontraktowaniu energii w Niemczech i w Holandii.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.8729 – EQT Fund Management/G+E GETEC Holding.

Uwagi można przysyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.





ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**